

WELCOME



CENELEC

WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

The presenter



Matthew TOMLIN
Standards Publications
Unit Manager

Matthew Tomlin - © CEN and CENELEC 2017 - slide 2



WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

Get in touch!

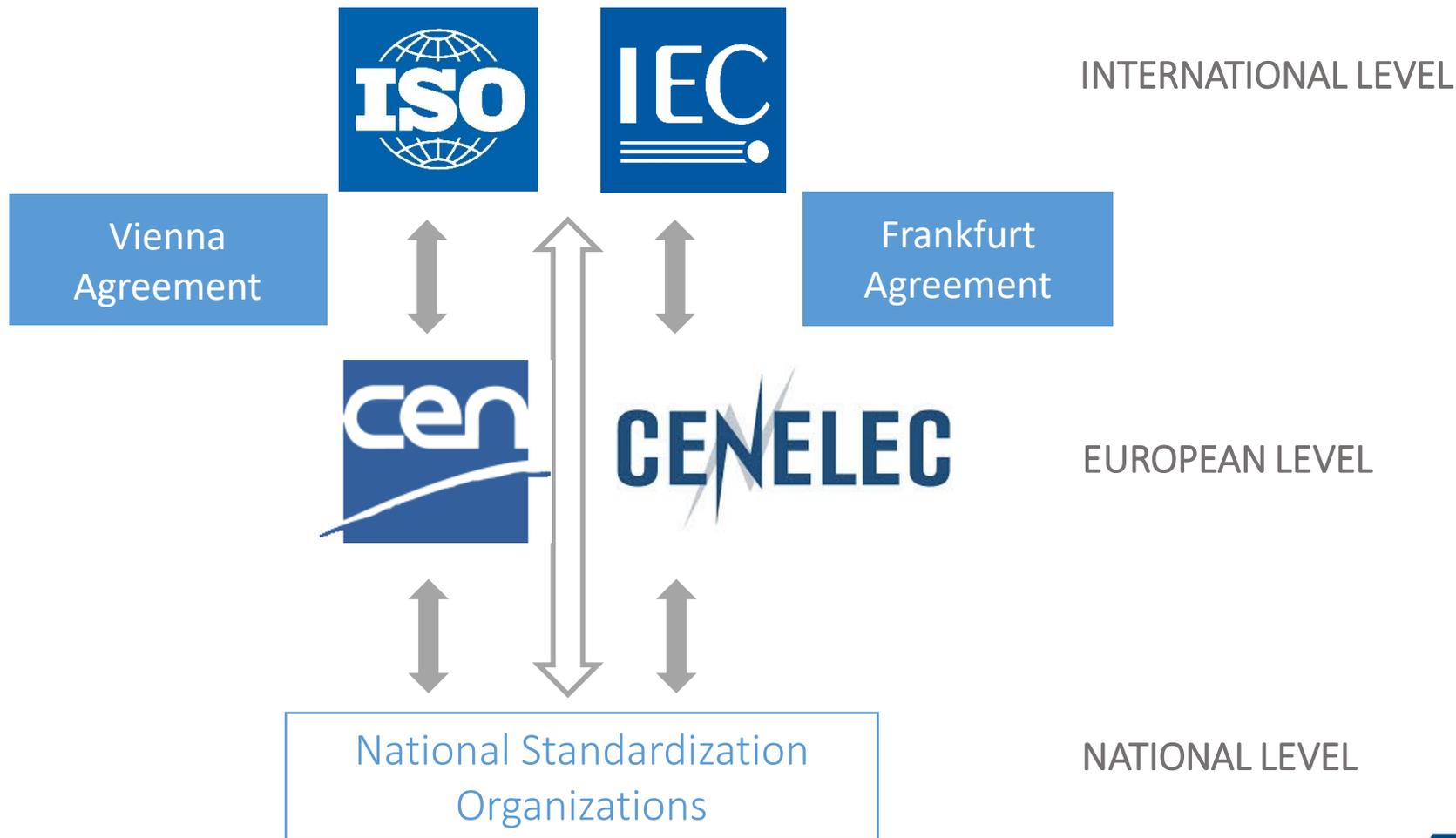


- ▲ Use the Q&A panel
- ▲ Share your thoughts, experiences, suggestions!
- ▲ Time permitting, we will respond to questions at the end of this webinar
- ▲ Recording and Q&A will be published online – www.cencenelec.eu:

[Home](#) > [About us](#) > [Our services](#) > [Training](#) > **Webinars for standard drafters**



Vienna and Frankfurt Agreements



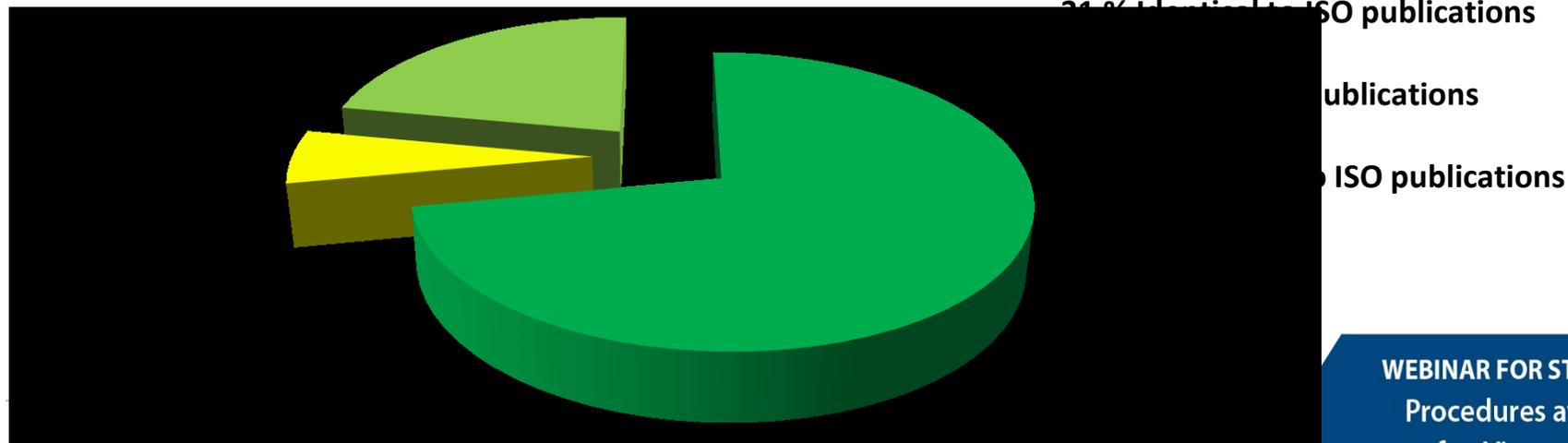
Vienna Agreement

Facts and figures



What?	When?	Why?
<ul style="list-style-type: none">• Formal agreement on technical cooperation between ISO and CEN	<ul style="list-style-type: none">• 1991 - Published• 2001 - Revision• 2016 'Guidelines on implementation'	<ul style="list-style-type: none">• Avoid duplication of work at International & European levels• Promote global economy• Ensure rational use of back office resources

CEN – Portfolio – relation to ISO

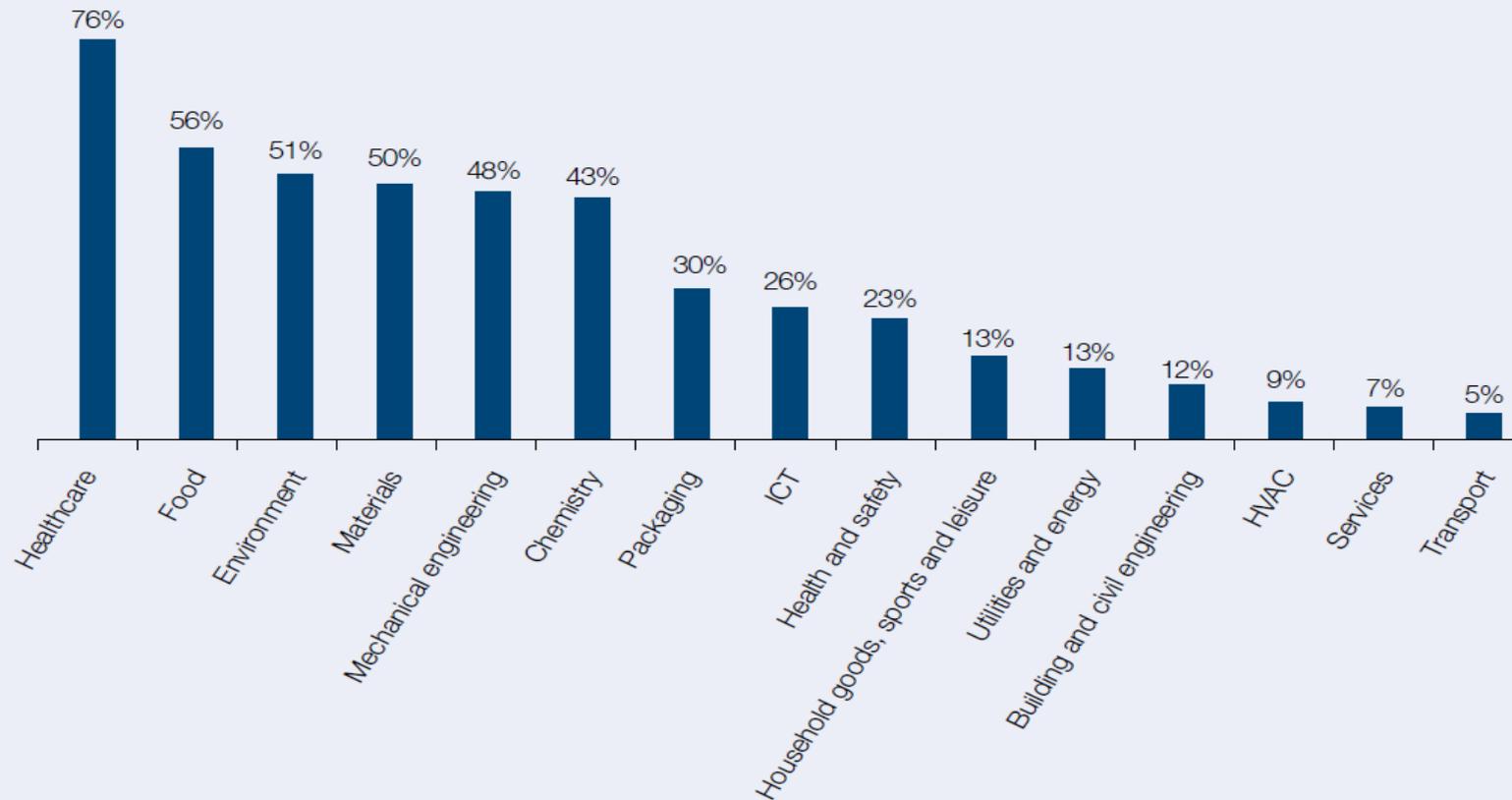


WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

Vienna Agreement Facts and figures

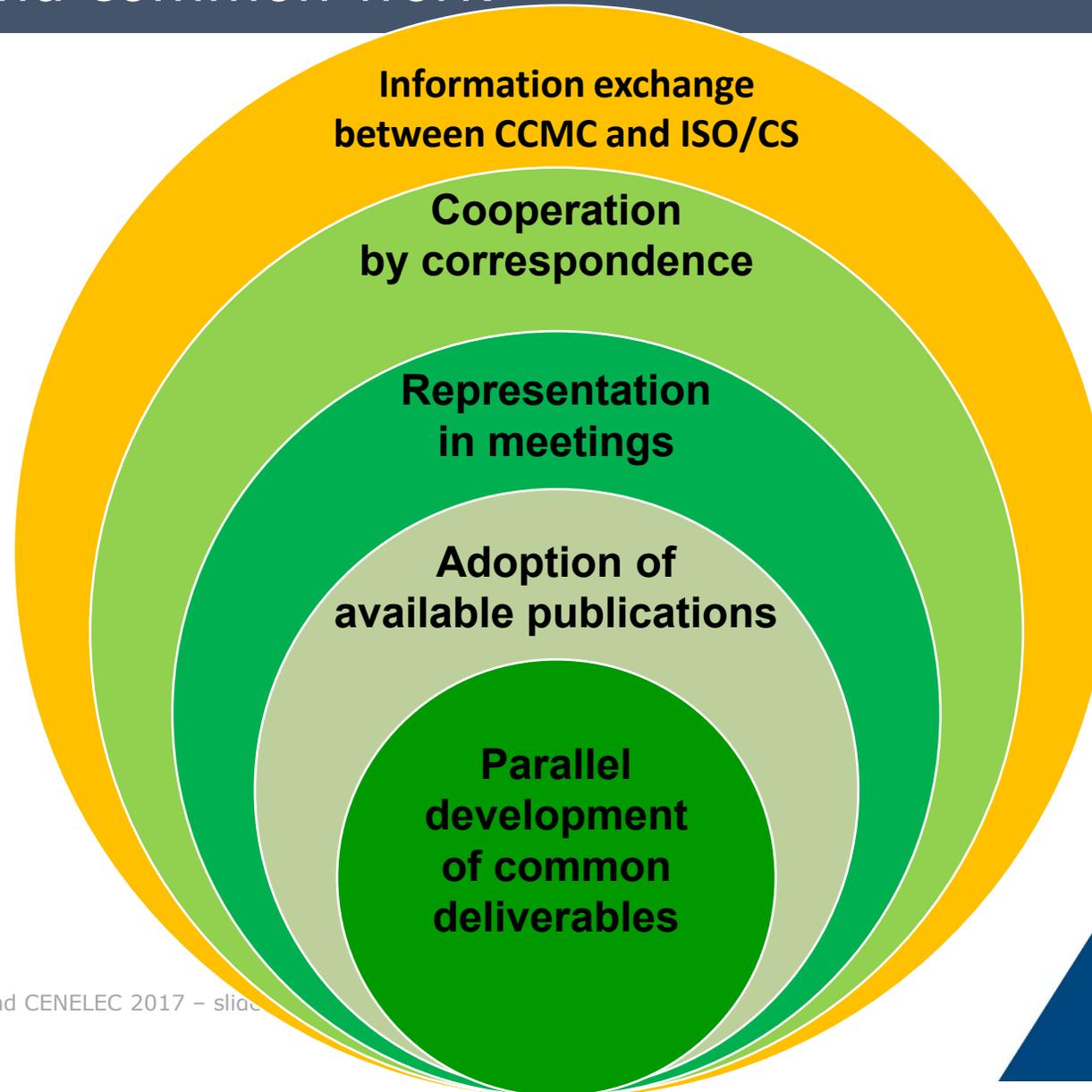


CEN portfolio: percentage of deliverables per business domain identical to ISO publications



Modalities of Vienna Agreement

Cooperation and common work



Vienna Agreement : Common work

Adoption of available publications



- ✓ ISO and CEN can adopt each others published standards by submitting them to their own adoption procedures
- ✓ In CEN = 8 week translation (DE) + 12 week Enquiry Vote
- ✓ Ideally, the standard should be adopted without change (identical standards)
- ✓ If changes are needed: 2 options

Revision of publication
using parallel ISO-CEN
approval (preferred)

Adoption of modified
version of the
available publication



Adopting a published ISO in An example

INTERNATIONAL
STANDARD

ISO
17142



EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 17142

April 2016

ICS 81.060.30

Supersedes EN 15157:2006

English Version

**Fine ceramics (advanced ceramics, advanced technical
ceramics) - Mechanical properties of ceramic composites
at high temperature in air at atmospheric pressure -
Determination of fatigue properties at constant amplitude
(ISO 17142:2014)**

*Céramiques techniques - Propriétés mécaniques des
céramiques composites à haute température sous air à
pression atmosphérique - Détermination des
propriétés de fatigue à amplitude constante (ISO
17142:2014)*

*Hochleistungskeramik - Mechanische Eigenschaften
von keramischen Verbundwerkstoffen bei hoher
Temperatur in Luft unter Atmosphärendruck -
Bestimmung der Ermüdungseigenschaften bei
konstanter Amplitude (ISO 17142:2014)*

This European Standard was approved by CEN on 25 March 2016.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

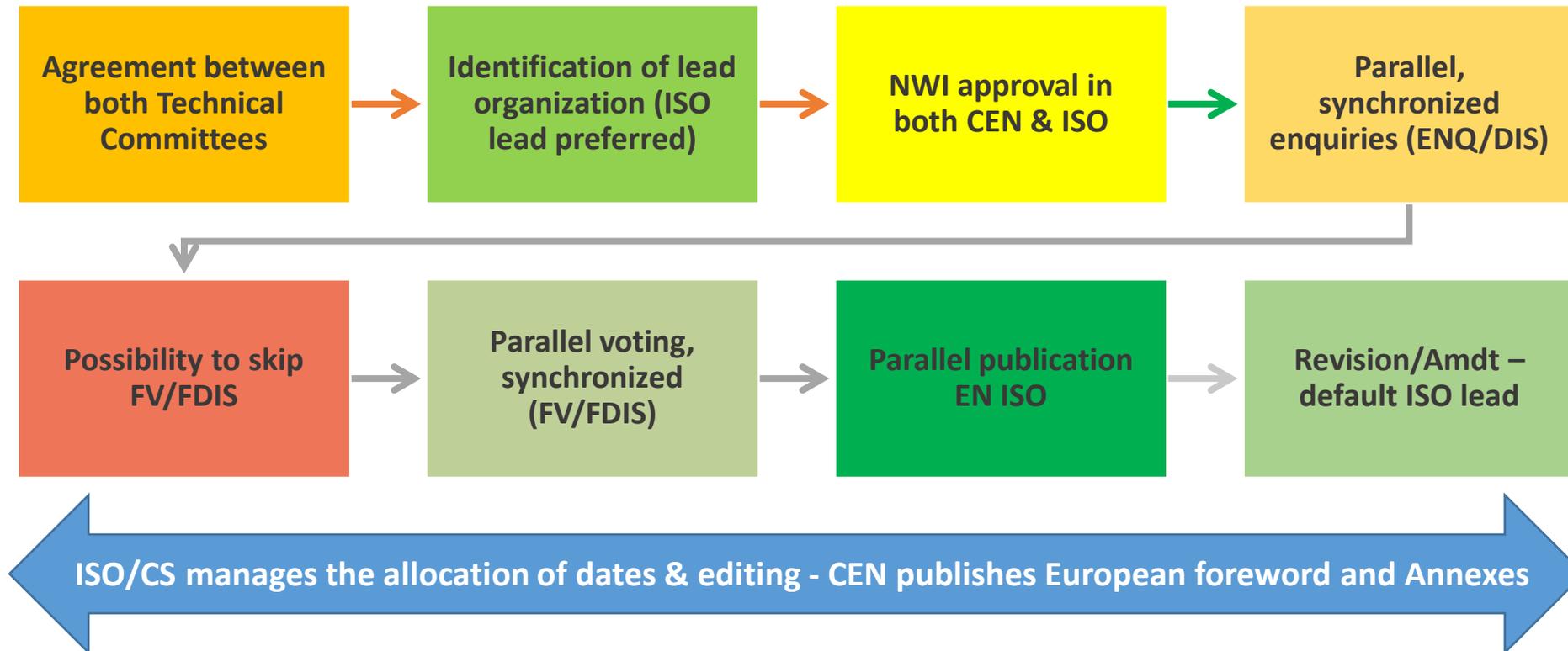
CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



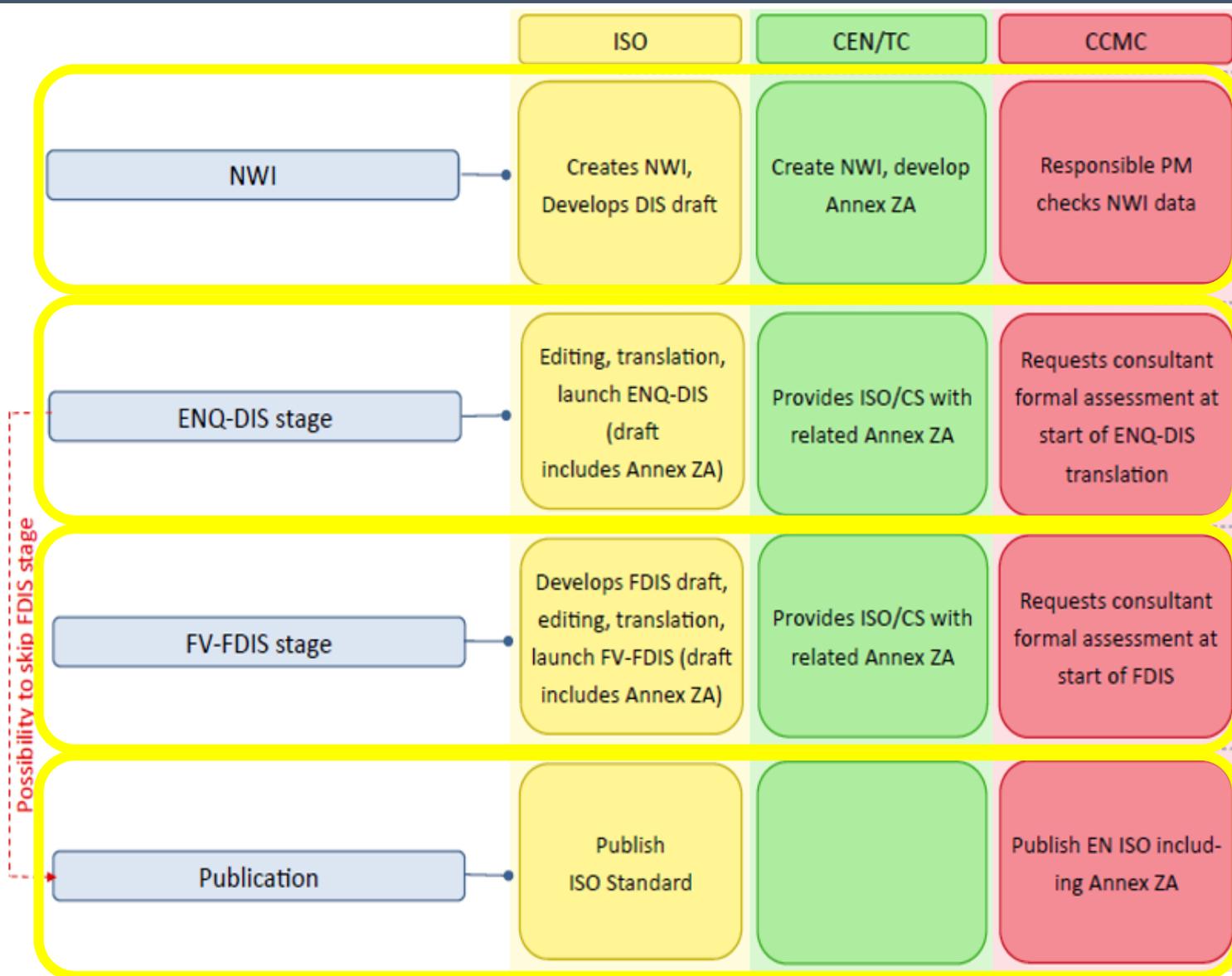
FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
es at the voting and publication stages
nna and Frankfurt Agreement projects

Vienna Agreement - Common work

Parallel development of standards



Basic process overview



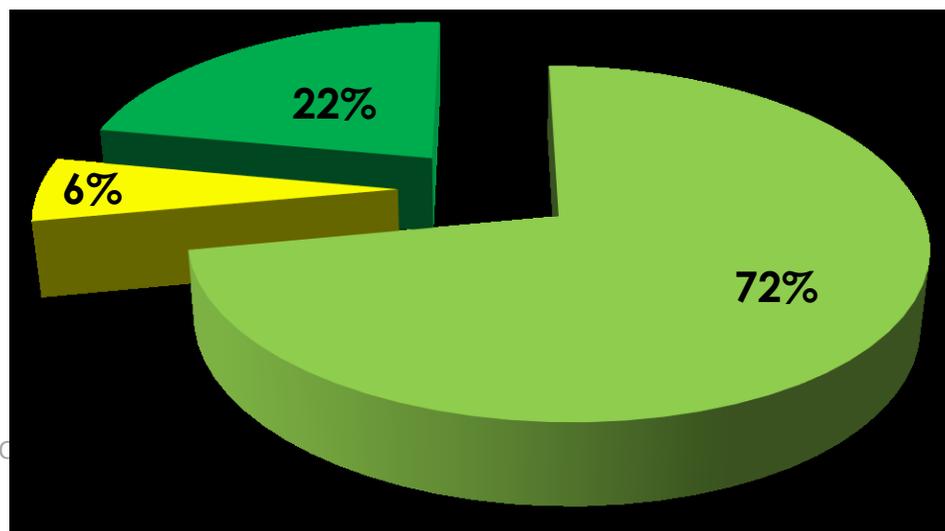
Frankfurt Agreement

Facts and figures



What?	When?	Why?
<ul style="list-style-type: none">• Agreement on common planning of new work and parallel voting between IEC and CENELEC	<ul style="list-style-type: none">• 1996 – Signature Dresden Agreement• 2016 – Signature Frankfurt Agreement• <i>Guidance on day-to-day management coming soon</i>	<ul style="list-style-type: none">• Underline commitment of IEC & CLC to undertake work at Intl. level• Promote global economy• Ensure rational use of back office resources

CENELEC – Portfolio – relation to IEC



■ Identical to IEC publications

■ Based on IEC publications

■ No relation to IEC publications



WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

Frankfurt Agreement

3 Modalities



Common planning of
New Work Items



Parallel voting on draft
International Standards



Conversion of European Standards into International
Standards



WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

Common Planning & Conversion of work



Principle = CENELEC offers to IEC all NWIs i.e. future projects of European origin and all Published European work (EWIs)

- Work starts within CENELEC, in parallel with IEC consultation
- If IEC accepts NWI:
 - Work 'promoted' at IEC level & stopped in CENELEC but developed in parallel
- If IEC is not interested in taking NWI on board:
 - Work continues within CENELEC
- The published CENELEC EN will be 'offered' to IEC

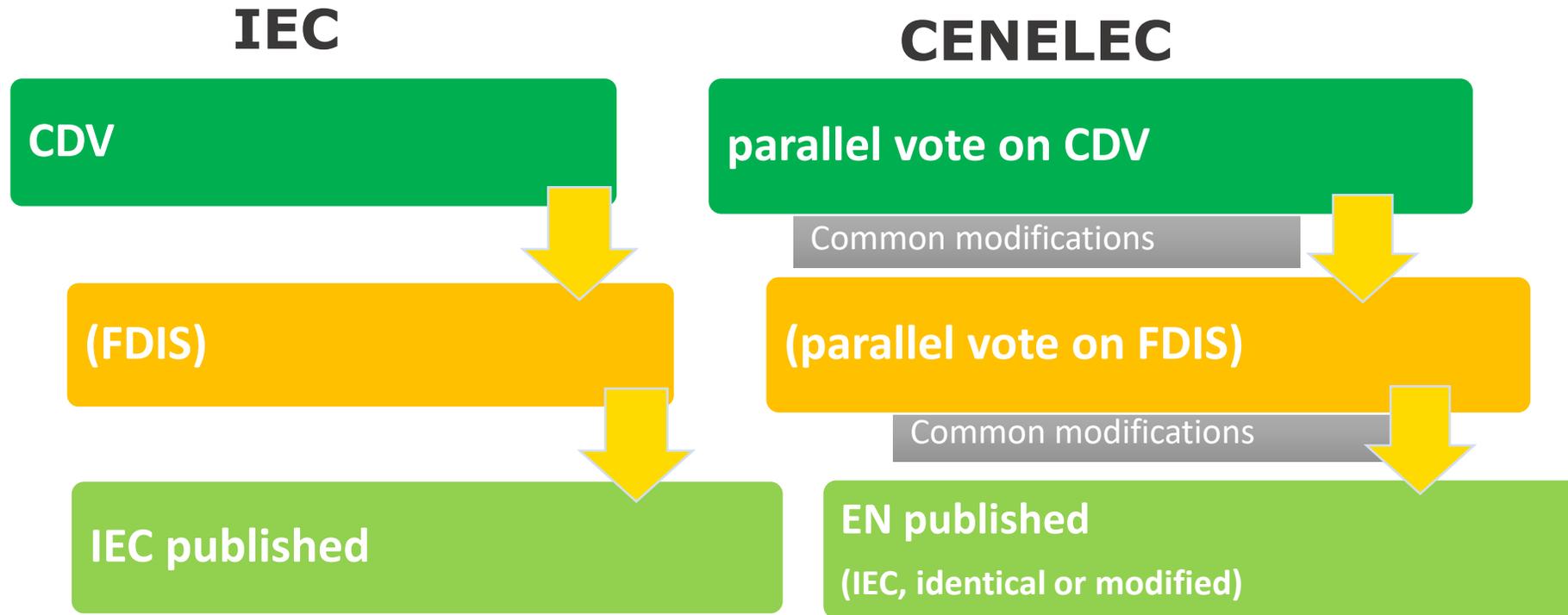


Frankfurt Agreement

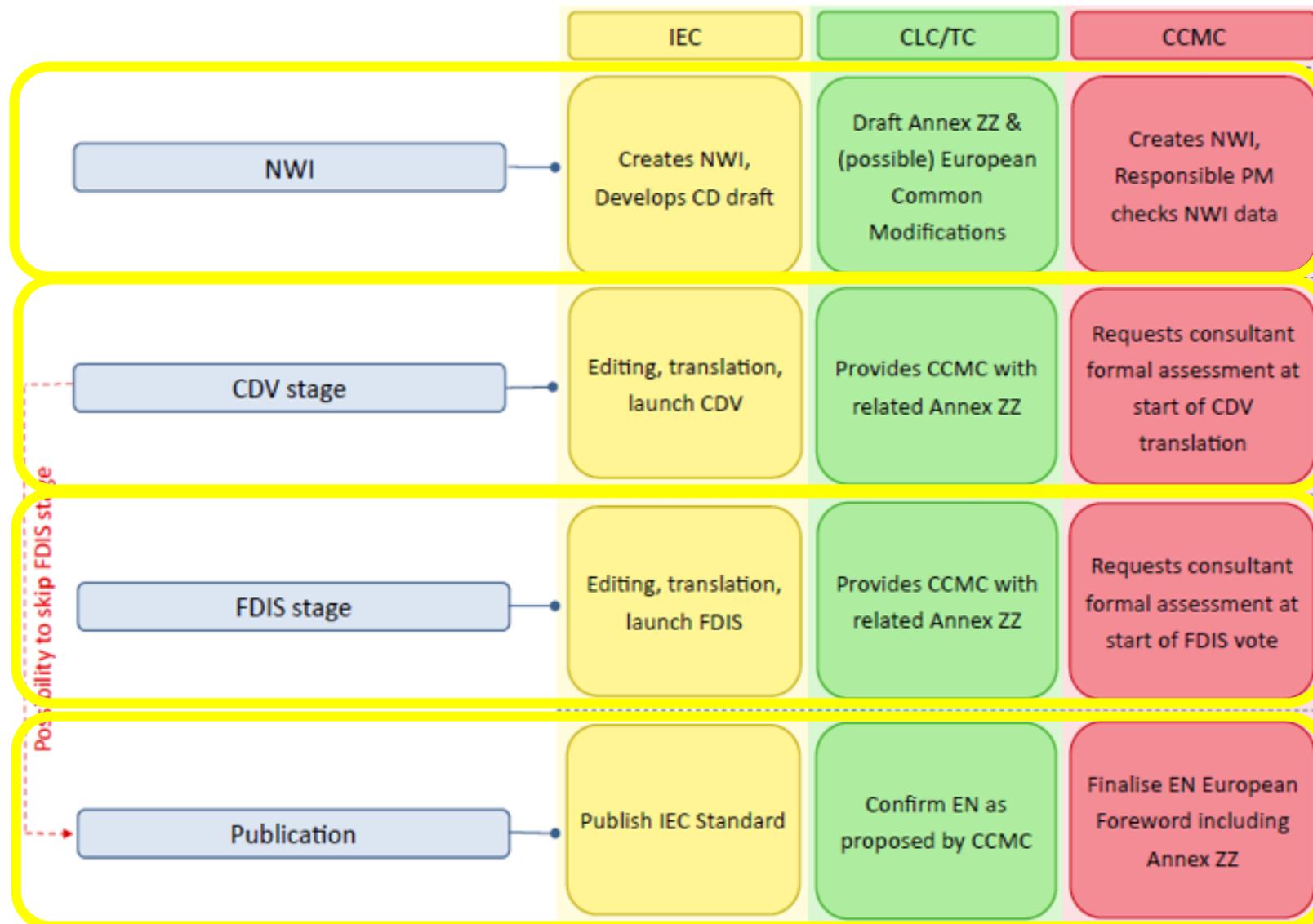
Parallel voting



IEC draft and final standards are systematically submitted to a parallel voting procedure in CENELEC:



Basic process overview



WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
 Procedures at the voting and publication stages
 for Vienna and Frankfurt Agreement projects

Frankfurt Agreement

An example of parallel IEC-CENELEC publication



 IEC 60268-3
Edition 4.0 2013-04

**INTERNATIONAL
STANDARD**

**NORME
INTERNATIONALE**

**Sound system equipment –
Part 3: Amplifiers**

**Équipements pour systèmes électroacoustiques –
Partie 3: Amplificateurs**

EUROPEAN STANDARD **EN 60268-3**
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM June 2013

ICS 33.180.10 Supersedes EN 60268-3:2000

English version

**Sound system equipment -
Part 3: Amplifiers
(IEC 60268-3:2013)**

Equipements pour systèmes électroacoustiques -
Partie 3: amplificateurs
(CEI 60268-3:2013)

Elektroakustische Geräte -
Teil 3: Verstärker
(IEC 60268-3:2013)

This European Standard was approved by CENELEC on 2013-05-28. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

CENELEC



Frankfurt Agreement

A parallel IEC-CENELEC project with European modifications ... e.g.:



INTERNATIONAL
STANDARD

NORME
INTERNATIONALE

Electric motor-operated hand-held tool
garden machinery – Safety –
Part 2-11: Particular requirements for

Outils électroportatifs à moteur, outils
pelouses – Sécurité –
Partie 2-11: Exigences particulières p

EN 62841-2-11:2016 (E)

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 62841-2-11:2015 was approved by CENELEC as a European Standard with agreed common modifications.

COMMON MODIFICATIONS

Replace the title of Annex I by the following:

Annex I
(normative)

Measurement of noise and vibration emissions

Annex K
(normative)

Battery tools and battery packs

Add the following new subclause:

K.21.18.Z101 Isolation device

Reciprocating saws with an integral battery shall be equipped with an isolation device to prevent the risk of injury from mechanical hazards during user maintenance that:

- ensures a reliable disconnection of at least one pole of the battery from the relevant load(s);
- has a reliable mechanical link between the manual control and the disconnecting element(s);
- is equipped with an unambiguous indication of the state of the disconnection device which corresponds to each position of its manual control (actuator);

62841-2-11

Supersedes EN 60745-2-11:2010

portable tools and
2-11: Particular
ing saws
ed)

motorbetriebene handgeführte Werkzeuge,
ortable Werkzeuge und Rasen- und
chinen - Sicherheit - Teil 2-11: Besondere
en für handgeführte hin- und hergehende
Sägen
C 62841-2-11:2015, modifiziert)

ound to comply with the CEN/CENELEC
a national standard without any alteration.
ed on application to the CEN-CENELEC

ny other language made by translation
NELEC Management Centre has the

patia, Cyprus, the Czech Republic,
Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia,
venia, Spain, Sweden, Switzerland,



STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
at the voting and publication stages
and Frankfurt Agreement projects

VA Reference documents:



European Committee for Standardization

TECHNICAL STRUCTURES

STARTING NEW WORK

DEVELOPING DELIVERABLES

MAINTAINING DELIVERABLES

REFERENCE MATERIAL

Reference documents

[Home](#) > [Reference material](#) > **Reference documents**

6 TECHNICAL COOPERATION BETWEEN ISO and CEN

- > [Vienna Agreement \(2001\)](#)
- > [Guidelines for the implementation of the Vienna Agreement \(2016\)](#)
- > [Frequently asked questions on the application of the Vienna Agreement \(2016\)](#)
- > [Day to day management between ISO/CS and CCMC \(2016\)](#)
- > [Guidance on implications of the ISO Global Relevance policy for CEN Standardization \(2006\)](#)
- > [Lignes directrices relatives à la mise en oeuvre de l'Accord de coopération technique entre l'ISO et le CEN \(Accord de Vienne\) \(2016\)](#)
- > [Foire aux questions relatives à l'Accord de Vienne \(2016\)](#)



FA Reference documents:



Coming very soon...

- Day to day management of the Frankfurt Agreement
- Frequently asked questions on the application of the Frankfurt Agreement

Questions and Answers



▲ Your questions from the panel



Next webinar



▲ 2017-11-24



▲ The DOs and DON'Ts of drafting a Standard



Thank you for
your participation



CENELEC

WEBINAR FOR STANDARD DRAFTERS - 27 October 2017
Procedures at the voting and publication stages
for Vienna and Frankfurt Agreement projects

www.cencenelec.eu

Follow us



Contact CCMC Publications Unit: production@cencenelec.eu

Matthew Tomlin
mtomlin@cencenelec.eu